

**ТИПОВА ФОРМА**  
При обслуговуванні  
банківського рахунку  
фізичної особи  
(власника рахунку)

**ДОГОВІР**  
**банківського рахунку в іноземній валюті**

**м. Київ**

“ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20 р.

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО АКЦІОНЕРНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК “АРКАДА”, у подальшому Банк, що є резидентом і суб'єктом сплати податку на прибуток підприємств, який сплачує цей податок на загальних підставах, за ставками, зазначеними в Податковому кодексі України, в особі \_\_\_\_\_, який діє на підставі \_\_\_\_\_, з однієї сторони, та

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я та по-батькові(за наявності) фізичної особи – власника рахунку)

у подальшому Клієнт, який є \_\_\_\_\_, з другої сторони,  
(резидентом/нерезидентом)

які по тексту Договору при спільному згадуванні разом іменуються як Сторони, а кожна окремо, як Сторона, уклали цей договір банківського рахунку (надалі - Договір) про наступне.

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

1.1. Банк відкриває Клієнту поточний рахунок у \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(назва валюти)

№ \_\_\_\_\_ (надалі – Рахунок) для зберігання грошей та здійснення розрахунково-касових операцій в іноземній валюті відповідно до чинного законодавства України та нормативно-правових актів Національного банку України.

Рахунок відкривається та операції здійснюються лише після проведення ідентифікації та верифікації особи Клієнта, а також вжиття інших заходів відповідно до законодавства, яке регулює відносини у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення.

1.2. За користування грошовими коштами, що знаходяться на Рахунку, зазначеному в п.1.1 цього Договору, Банк процентів Клієнту не нараховує та не сплачує.

1.3. Рахунок може використовуватись Клієнтом тільки для власних потреб та не може бути використаним Клієнтом для проведення операцій, пов'язаних із здійсненням підприємницької діяльності або проведенням незалежної професійної діяльності.

1.4. Режим використання коштів за Рахунком Клієнта визначається нормами глави 7 "Використання коштів за поточними рахунками фізичних осіб" Інструкції про порядок відкриття, використання і закриття рахунків у національній та іноземних валютах, затвердженій Постановою Правління Національного банку України від 12.11.2003 року №492.

## 2. ПРАВА ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

### 2.1. Банк має право:

2.1.1. Використовувати тимчасово вільні кошти Клієнта, які зберігаються на Рахунку, гарантуючи їх наявність, для проведення операцій відповідно до чинного законодавства України та нормативно-правових актів Національного банку України.

2.1.2. Списувати грошові кошти з Рахунку Клієнта на підставі його розпоряджень.

2.1.3. Отримувати від Клієнта плату за надані послуги відповідно до діючих Тарифів на послуги Банку.

2.1.4. Самостійно в односторонньому порядку встановлювати та змінювати Тарифи на послуги та назви послуг за цим Договором у випадках прийняття відповідних рішень Національного банку України з питань банківської політики, які впливають на тарифи на банківські послуги, а також з урахуванням рівня інфляції та/або змін на ринку банківських послуг.

2.1.5. Здійснювати примусове списання (стягнення) коштів з Рахунку Клієнта у випадках, передбачених чинним законодавством України.

2.1.6. У разі помилкового зарахування коштів на Рахунок Клієнта здійснювати договірне списання з Рахунку Клієнта коштів, що були помилково зараховані Банком на його Рахунок.

2.1.7. Відмовляти у здійсненні розрахункових та касових операцій при наявності фактів, що свідчать про порушення Клієнтом діючого законодавства України, нормативно-правових актів Національного банку України.

2.1.8. У разі надання Клієнтом платіжних доручень, заяв на купівлю або продаж іноземної валюти, виконання яких суперечить чинному законодавству України та/або нормативно-правовим актам Національного банку України, зокрема суперечать режиму використання коштів за Рахунком Клієнта, та якщо по Рахунку Клієнта Банком виконується рішення про арешт або примусове списання коштів, у разі відсутності документів, які потрібні для купівлі іноземної валюти на міжбанківському валютному ринку України та для здійснення Банком валютного контролю за операцією, відмовляти Клієнту у його обслуговуванні та повертати Клієнту платіжне доручення та заяви про купівлю або продаж іноземної валюти без виконання.

Повертаючи розрахунковий документ у день його надходження Банк має зробити на його зворотному боці напис про причину повернення документа без виконання (з обов'язковим посиланням на статтю закону України, відповідно до якої розрахунковий документ не може бути виконано, або/та главу/пункт нормативно-правового акта Національного банку України, який порушено) та зазначити дату його повернення (напис засвідчується підписами відповідального виконавця і працівника, на якого покладено функції контролера, та відбитком штампа Банку).

2.1.9. Вимагати від Клієнта відшкодування у повному обсязі витрат, понесених Банком при виконанні платіжних доручень, заяв на купівлю або продаж іноземної валюти у разі їх відкликання після часу, зазначеного у п.2.2.6. та п.2.2.8. цього Договору.

2.1.10. Витребувати протягом строку дії Договору від Клієнта (довіреної особи Клієнта – у разі її наявності) надання відомостей або документів, необхідних для встановлення його особи, суті та мети здійснюваної ним операції, з метою виконання Банком вимог чинного законодавства, зокрема, яке регулює відносини у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення.

2.1.11. Відмовити Клієнту в обслуговуванні (у тому числі шляхом розірвання ділових відносин) або проведенні фінансових операцій у разі ненадання Клієнтом на запит Банку документів чи відомостей, необхідних для вивчення Клієнта, або встановлення Банком Клієнту неприйнятно високого ризику, за результатами оцінки чи переоцінки ризику.

2.1.12. У випадках та в порядку, що визначені чинним законодавством України, надавати уповноваженим державним органам та банкам інформацію про Клієнта, про Рахунок Клієнта та про операції за Рахунком Клієнта.

2.1.13. Відмовитись від цього Договору у випадках та у порядку, що передбачені цим Договором.

2.1.14. Реалізовувати інші права згідно умов цього Договору, норм чинного законодавства України та/або нормативно-правових актів Національного банку України.

### 2.2. Клієнт має право:

2.2.1. Здійснювати всі види розрахунково-касових операцій відповідно до умов Договору та вимог чинного законодавства України, які не пов'язані із здійсненням підприємницької діяльності.

2.2.2. Самостійно розпоряджатися коштами на своєму Рахунку з дотриманням вимог чинного законодавства України, за винятком примусового списання (стягнення) коштів, що здійснюється без доручення Клієнта на підставі та у випадках, визначених чинним законодавством України. Повноваження Клієнта щодо розпорядження власними коштами на Рахунку можуть бути обмежені за рішенням суду або в інших випадках, установлених чинним законодавством, а також у разі зупинення фінансових операцій, які можуть бути пов'язані з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванням тероризму або фінансуванням розповсюдження зброї масового знищення.

2.2.3. Вимагати повного і своєчасного здійснення розрахунків та надання інших послуг, обумовленими діючими Тарифами Банку та цим Договором.

2.2.4. Зазначати в платіжному дорученні в іноземній валюті дату валютування, яка не може бути пізніше десяти календарних днів після складання платіжного доручення (день складання не враховується).

2.2.5. Погоджувати з Банком строки виконання платіжного доручення в іноземній валюті, з урахуванням режиму роботи Банку.

2.2.6. Відкликати платіжне доручення в іноземній валюті до настання дати валютування лише в повній сумі, шляхом подання листа про відкликання, складеного за довільною формою та засвідченого власним підписом. Лист про відкликання подається до Банку у будь-який час, але до настання дати валютування.

2.2.7. Подавати заяву про продаж іноземної валюти до іншого уповноваженого банку за власним вибором.

2.2.8. Відкликати заяву про купівлю або продаж іноземної валюти у повній або частковій сумі шляхом подання листа про відкликання, складеного за довільною формою та засвідченого власним підписом. Лист про відкликання подається до Банку, до кінця операційного часу дня, що передує дню торгів на міжбанківському валютному ринку України.

2.2.9. Отримувати готівкові кошти з Рахунку у випадках, передбачених чинним законодавством України та нормативно-правовими актами Національного банку України, за умови наявності коштів.

2.2.10. За потреби, отримувати від Банку консультації з питань застосування нормативно-правових актів Національного банку України та порядку проведення розрахунково-касових операцій.

2.2.11. Отримувати виписку з особового Рахунку Клієнта.

2.2.12. Доручати розпоряджатися коштами, що знаходяться на Рахунку, іншій особі за наявності довіреності Клієнта, оформленої та засвідченої згідно з чинним законодавством України.

2.2.13. Реалізовувати інші права згідно умов цього Договору, норм чинного законодавства України та/або нормативно-правових актів Національного банку України.

### **2.3. Банк зобов'язаний:**

2.3.1. Належним чином виконувати умови цього Договору.

2.3.2. Забезпечувати схоронність коштів Клієнта на його поточному рахунку.

2.3.3. Здійснювати прийняття та видачу готівки відповідно до вимог чинного законодавства України та нормативно - правових актів Національного банку України.

2.3.4. Виконувати платіжні доручення в іноземній валюті в межах строку, погодженого з Клієнтом, з урахуванням дати валютування та у межах залишку коштів на Рахунку.

2.3.5. Здійснювати переказ коштів в іноземній валюті на всю суму, зазначену в платіжному дорученні в іноземній валюті, якщо тільки Клієнт не зазначив, що витрати за переказ коштів в іноземній валюті мають повністю або частково відшкодуватися за рахунок отримувача коштів. Якщо Банк, із суми переказу коштів в іноземній валюті, помилково відшкодував витрати за цей переказ за рахунок отримувача коштів, то на вимогу Клієнта зобов'язаний відшкодувати за свій власний рахунок суму коштів в іноземній валюті на рахунок отримувача коштів, якщо Клієнт не вимагатиме, щоб ця сума коштів була зарахована на його Рахунок.

2.3.6. Після здійснення переказу коштів в іноземній валюті, купівлі або продажу іноземної валюти надавати Клієнту інформацію в письмовій формі (Додаток до виписки з особового Рахунку), у якій міститься таке: первісна сума переказу в іноземній валюті, сума купленої або проданої іноземної валюти, курс, за яким іноземна валюта була куплена або продана на міжбанківському валютному ринку України, сума всіх витрат, що сплатив Клієнт за проведення цих операцій, тощо. Банк також надає Клієнту інформацію щодо курсу, якщо іноземна валюта

була куплена у Національного банку України або продана Національному банку України. Ця інформація надається після виконання кожної зазначеної операції.

2.3.7. Зараховувати надходження коштів в іноземній валюті на Рахунок Клієнта виключно у разі відповідності прізвища, імені та номера Рахунку Клієнта, вказаному в повідомленні від банку-кореспондента.

2.3.8. Зараховувати кошти в іноземній валюті відповідно до дати валютування, зазначеної у повідомленні банку-кореспондента, але не пізніше дня, наступного за днем отримання Банком виписки з кореспондентського рахунку від банку-кореспондента з урахуванням у ній цього переказу на користь Клієнта, при наявності усіх заповнених реквізитів.

2.3.9. У разі надходження повідомлення про переказ коштів на користь Клієнта, в якому незаповнені реквізити прізвища та/або імені, та/або номера банківського рахунку, то кошти в іноземній валюті за таким переказом зараховуються Банком на окремий рахунок до з'ясування. Банк вживає заходи по з'ясуванню вищезазначених реквізитів та зараховує кошти на поточний Рахунок Клієнта виключно після з'ясування всіх вищезазначених реквізитів та/або отримання підтверджень від банку-платника та/або від банку-кореспондента.

2.3.10. В підтвердження виконаних за день операцій за Рахунком Клієнта, сформувати та роздрукувати на паперовому носії виписку з особового рахунку Клієнта, яка надається Клієнту при відвідуванні ним Банку.

У разі втрати Клієнтом виписки з особового рахунку, Банк на підставі заяви Клієнта, в якій зазначається причина втрати виписки, зобов'язаний протягом трьох робочих днів з дня реєстрації заяви в Банку та оплати послуги за видачу дублікату виписки згідно тарифів Банку, видати Клієнту дублікат виписки з особового рахунку.

2.3.11. Здійснювати належний контроль за розрахунками Клієнта у випадках, передбачених законодавством України.

2.3.12. Забезпечувати належний захист інтересів Клієнта шляхом збереження таємниці банківського рахунку, операцій за Рахунком і відомостей про Клієнта. Без письмової згоди Клієнта зазначена інформація може бути надана третім особам лише у випадках та в порядку, встановлених чинним законодавством України.

2.3.13. Надавати Клієнту консультації з питань застосування нормативно-правових актів Національного банку України та порядку проведення розрахунків в іноземній валюті.

2.3.14. У разі надходження до Банку платіжних вимог на примусове списання (стягнення) коштів з Рахунку Клієнта, повідомляти Клієнта засобами телефонного зв'язку про їх надходження не пізніше наступного робочого дня.

2.3.15. Повідомляти Клієнта про внесення змін до Тарифів Банку в строк не пізніше ніж за 5 (п'ять) робочих днів до набрання чинності цими змінами шляхом оприлюднення відповідної інформації на веб-сайті Банку [www.arkada.ua](http://www.arkada.ua) та на інформаційних стендах, що розміщені в приміщеннях Банку.

2.3.16. Письмово повідомити Клієнта про закриття Рахунку відповідно до пункту 6.5. цього Договору.

2.3.17. Відмовити Клієнту в обслуговуванні (у тому числі шляхом розірвання ділових відносин) або проведенні фінансових операцій у разі встановлення факту подання Клієнтом під час здійснення ідентифікації та/або верифікації та/або поглибленої перевірки недостовірної інформації або подання інформації з метою введення Банку в оману та/або якщо у Банку виникає сумнів стосовно того, що клієнт виступає від власного імені.

2.3.18. Виконувати інші обов'язки згідно умов цього Договору, норм чинного законодавства України та/або нормативно-правових актів Національного банку України.

## **2.4. Клієнт зобов'язаний:**

2.4.1. Належним чином виконувати умови цього Договору.

2.4.2. Дотримуватись вимог чинного законодавства України, зокрема нормативно-правових актів Національного банку України, в тому числі щодо збереження інформації, що становить банківську таємницю.

2.4.3. Дотримуватись принципів організації безготівкових розрахунків, їх форм, стандартів оформлення документів і документообігу відповідно до вимог чинного законодавства України, зокрема нормативно-правових актів Національного банку України, з урахуванням особливостей порядку документообігу, встановленого Банком, що не суперечить вимогам останніх.

2.4.4. Не використовувати Рахунок для здійснення операцій, пов'язаних з підприємницькою діяльністю.

2.4.5. Подавати до Банку платіжні доручення, заяви про купівлю або продаж іноземної валюти виключно на паперових носіях. Документи мають бути оформлені у кількості не менше ніж у 2-х примірниках.

2.4.6. Клієнт – нерезидент у разі внесення готівкових коштів на Рахунок зобов'язаний подавати до Банку документи, які підтверджують джерело походження цих коштів.

2.4.7. Не пізніше наступного робочого дня повідомляти Банк про всі помічені неточності або помилки у виписках з Рахунку та інших документах, про невизнання (не підтвердження) підсумкового сальдо за Рахунком.

2.4.8. негайно повертати кошти, що були помилково зараховані Банком на Рахунок Клієнта.

2.4.9. Своєчасно здійснювати оплату за виконані Банком операції та надані послуги в день здійснення операцій та отримання послуг у відповідності до діючих тарифів Банку.

2.4.10. Клієнт (довірена особа Клієнта – у разі її наявності) зобов'язаний надавати протягом 5 робочих днів з дня настання події/реєстрації відповідних змін документи, що підтверджують зміну інформації стосовно Клієнта, а саме: інформації, що міститься в паспорті, зокрема щодо місця проживання/перебування Клієнта, а також надавати нові документи у разі закінчення строку (припинення) дії, втрати чинності чи визнання недійсними раніше поданих до Банку документів.

2.4.11. Клієнт (довірена особа Клієнта – у разі її наявності) зобов'язаний надавати на запит Банку відомості або документи, необхідні для встановлення його особи, суті та мети здійснюваної ним операції, з метою виконання Банком вимог чинного законодавства, зокрема, яке регулює відносини у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення.

2.4.12. Відшкодувати Банку витрати, понесені в зв'язку зі з'ясуванням реквізитів до повідомлень про переказ коштів в іноземній валюті на користь Клієнта, встановлені пунктом 2.3.9. цього Договору.

2.4.13. Відшкодувати у повному обсязі витрати, понесені Банком у разі відкликання платіжних доручень, заяв на купівлю або продаж іноземної валюти після часу, зазначеного у п.2.2.6. та п.2.2.8. цього Договору.

2.4.14. Надавати на письмові або усні запити Банку відомості або документи, потрібні для встановлення особи Клієнта, суті та мети здійснюваної ним операції, які є підставою для купівлі іноземної валюти та для здійснення Банком валютного контролю за операцією.

2.4.15. Виконувати інші обов'язки згідно умов цього Договору, норм чинного законодавства України та/або нормативно-правових актів Національного банку України.

### **3. ФОРМИ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

3.1. Клієнт має право за своїм вибором застосовувати всі форми розрахунків, які передбачені чинним законодавством та нормативно-правовими актами Національного банку України, Статутом, Ліцензією Банку та Генеральною ліцензією Банку на здійснення валютних операцій..

3.2. Клієнт для здійснення безготівкових розрахунків самостійно обирає розрахункові документи (за винятком меморіального ордера та інкасового доручення), передбачені чинним законодавством та відповідними нормативно-правовими актами Національного банку України.

3.3 Клієнт оплачує послуги Банку за здійснення операцій в іноземній валюті відповідно до діючих на момент здійснення операції Тарифів Банку.

3.4. Тарифи встановлюються Банком самостійно та можуть змінюватись Банком в односторонньому порядку протягом строку дії цього Договору. Про зміну Тарифів Банк зобов'язаний повідомити Клієнта в строк не пізніше ніж за 5 (п'ять) робочих днів до набрання чинності цими змінами шляхом оприлюднення відповідної інформації на веб-сайті Банку [www.bankada.ua](http://www.bankada.ua) та/або на інформаційних стендах, що розміщені в приміщеннях Банку.

3.5. Оплата банківських послуг здійснюється в день їх надання або у строки, передбачені Тарифами.

### **4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

4.1. У випадку невиконання або неналежного виконання зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України.

4.2. Банк несе відповідальність за розголошення відомостей, що становлять банківську таємницю, за винятком випадків, передбачених чинним законодавством України.

4.3. Відповідальність за відповідність інформації, зазначеної у платіжному документі, суті операції, за якою здійснюється переказ, несе Клієнт, який, у разі її невідповідності, має відшкодувати Банку завдану внаслідок цього шкоду.

4.4. Відповідальність за правильність заповнення реквізитів розрахункового документа, у тому числі номерів рахунків і кодів банків тощо, несе Клієнт.

4.5. Банк не несе відповідальності за достовірність змісту розрахункового документа, оформленого Клієнтом, а також за повноту та своєчасність сплати Клієнтом податків та обов'язкових зборів, за виключенням випадків, передбачених чинним законодавством України.

4.6. Банк не несе відповідальності за нестачу, отриманих Клієнтом готівкових коштів, якщо така була виявлена Клієнтом при перерахунку готівки поза межами Банку і без його представника.

4.7. Банк не несе відповідальності, якщо помилкове зарахування/списання грошових коштів на/з Рахунку відбулось з вини Клієнта або його контрагентів.

4.8. Сторони домовились забезпечувати збереження банківської таємниці та конфіденційної інформації щодо їх фінансово-економічного стану та іншої інформації, що становить банківську таємницю відповідно до чинного законодавства України та статті 60 Закону України «Про банки і банківську діяльність», яка їм стала відомою під час виконання цього Договору.

4.9. За розголошення банківської таємниці та/або конфіденційної інформації винна Сторона несе відповідальність згідно з чинним законодавством України. Особи, які допустили розголошення банківської таємниці та/або конфіденційної інформації, притягуються до кримінальної або адміністративної відповідальності відповідно до чинного законодавства України.

## **5. ФОРС-МАЖОР**

5.1. Сторони звільняються від відповідальності за повне чи часткове невиконання своїх зобов'язань за цим Договором у тому випадку, якщо таке невиконання є наслідком обставин непереборної сили, що виникли після укладання цього Договору і їх виникнення Сторони не могли ні передбачити, ні запобігти розумними заходами (надалі - форс-мажорні обставини).

До форс-мажорних обставин відносяться: повінь, землетрус, інші стихійні лиха, а також війни, військові дії, акти органів державної влади, інші обставини, що знаходяться поза контролем Сторін, якщо такі обставини призводять до об'єктивної неможливості для Сторін (Сторони) виконати свої зобов'язання за цим Договором.

5.2. При настанні обставин, передбачених пунктом 5.1 цього Договору, Сторона повинна без затримки, в п'ятиденний строк, повідомити про це в письмовій формі іншу Сторону. Повідомлення повинне містити інформацію про характер обставин, якщо можливо, оцінку їхнього впливу на можливість виконання Стороною зобов'язань за цим Договором, пропозиції по виконанню зобов'язань. Наявність форс-мажорних обставин має бути підтверджена довідкою Торгово-промислової палати або іншого уповноваженого органу.

5.3. У випадку, якщо Сторона не надішле чи несвоечасно надішле повідомлення, передбачене пунктом 5.2 цього Договору, то вона не має права посилатись на обставини форс-мажору, як на підставу звільнення від відповідальності.

5.4. У випадках, передбачених пункті 5.1 цього Договору, строк виконання Сторонами своїх зобов'язань за цим Договором автоматично продовжується на весь період, протягом якого діють обставини та їх наслідки.

5.5. У випадках, коли обставини, передбачені пунктом 5.1 цього Договору і їх наслідки продовжуються більше шести місяців чи, коли при настанні таких обставин стає ясно, що такі обставини і їх наслідки будуть діяти більше цього строку, Сторони в десятиденний термін повинні провести переговори з метою виявлення прийнятних для Сторін альтернативних шляхів виконання даного Договору і досягнення відповідної домовленості.

## **6. ПОРЯДОК ЗМІНИ ТА РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

6.1. Зміни до цього Договору вносяться Сторонами за взаємною згодою у письмовій формі, та оформлюються Додатковими угодами, які підписуються Сторонами і скріплюються печаткою Банку. Зазначені додаткові угоди є невід'ємними частинами цього Договору.

6.2. Цей Договір може бути розірваний Сторонами за взаємною згодою, а також з інших підстав, встановлених законодавством України.

6.3. При закритті рахунку залишок грошових коштів на рахунку видається Клієнту готівкою або за його вказівкою перераховується на його інший рахунок.

6.4. Банк має право вимагати розірвання Договору у разі відсутності операцій за цим рахунком протягом року.

6.5. Банк може відмовитися від Договору в односторонньому порядку та закрити Рахунок Клієнта у разі відсутності операцій за рахунком Клієнта протягом трьох років підряд та відсутності залишку грошових коштів на цьому рахунку, а також в інших випадках передбачених чинним законодавством України.

## **7. ПОРЯДОК РОЗГЛЯДУ СПОРІВ**

7.1. Спірні питання, що виникають з приводу виконання Сторонами цього Договору протягом строку його дії, вирішуються Сторонами шляхом переговорів, а у разі недосягнення згоди - у судовому порядку відповідно до визначеної чинним законодавством України підсудності та підвідомчості спору.

## **8. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ**

8.1. Цей Договір є укладеним на невизначений строк та набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та скріплення печаткою Банку, та діє до його розірвання.

8.2. Документи, подані для відкриття рахунків, які були видані на території іноземної держави, мають бути легалізовані в установленому порядку, якщо інше не передбачено законом або міжнародним договором України. Копії цих документів мають бути нотаріально засвідченими. Паспорти або інші документи, що посвідчують особу, які були видані на території іноземних держав, інші документи, які вимагаються Банком для здійснення операцій за цим договором та складені іноземною мовою, мають бути перекладені на державну мову та нотаріально засвідченими.

8.3. Цей Договір укладено українською мовою в 2-х примірниках, по одному для кожної Сторони. Обидва примірники мають однакову юридичну силу.

8.4. У всьому іншому, що не передбачено даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України та нормативно-правовими актами Національного банку України.

8.5. За цим Договором відступлення Клієнтом права грошової вимоги до Банку або її частини третій особі не дозволяється.

8.6. Всі Додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною, якщо вони оформлені в письмовій формі та підписані уповноваженими представниками Сторін.

8.7. Клієнт підтверджує, що підписуючи цей Договір, він надає згоду Банку на обробку його персональних даних, які належать до банківської таємниці (паспортні дані, реєстраційний номер облікової картки платника податків, номер телефону, відомості про банківські рахунки та операції Клієнта, вчинені ним правочини, а також інша інформація, яка стала відомою Банку в процесі обслуговування Клієнта, та інші персональні дані) відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» виключно з метою та в межах виконання Банком вимог законодавства України та умов даного Договору.

Відповідно до частини 1 статті 11 Закону України «Про захист персональних даних» Клієнт забороняє поширювати його персональні дані, які належать до банківської таємниці з бази персональних даних клієнтів Банку, окрім випадків, прямо передбачених законом. При поширенні персональних даних Клієнта у випадках, прямо передбачених законом, Клієнт надає Банку згоду не повідомляти його про настання таких випадків.

Також Клієнт підтверджує, що він повідомлений про включення даних про нього до бази персональних даних клієнтів Банку, про володільця персональних даних, склад та зміст зібраних персональних даних, мету збору та осіб, яким передаються/будуть передані персональні дані; із правами, які Клієнт має відповідно до змісту статті 8 Закону України «Про захист персональних даних», та метою збору його персональних даних, ознайомлений.

Згода Клієнта на обробку персональних даних діє необмежений строк та зберігає свою чинність після розірвання цього Договору або припинення його дії з інших підстав.

8.8. Банк є учасником Фонду гарантування вкладів фізичних осіб.

Фонд гарантує кожному Клієнту відшкодування коштів за його вкладом в порядку та на умовах, передбачених Законом України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб» (далі - Закон) та нормативних актів Фонду, крім випадків, на які гарантії Фонду не поширюються відповідно до ст.26 цього Закону.

Фонд відшкодовує кошти в розмірі залучених Банком від Клієнта на умовах договору банківського рахунку, включаючи відсотки, нараховані на день початку процедури виведення Фондом банку з ринку, але не більше суми граничного розміру відшкодування коштів за

вкладами, встановленого на дату прийняття такого рішення, незалежно від кількості вкладів в одному банку.

З сумою граничного розміру відшкодування коштів закладами Клієнт може ознайомитись на офіційній сторінці Фонду в мережі Інтернет (<http://www.fg.gov.ua/>).

Нарахування процентів за договором припиняється у день початку процедури виведення Фондом банку з ринку (у разі прийняття Національним банком України рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію банку з підстав, визначених ч.2 ст.77 Закону України «Про банки і банківську діяльність», - у день прийняття рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію банку).

Відшкодування коштів за вкладом в іноземній валюті відбувається в еквіваленті національної валюти України після перерахування суми вкладу за офіційним курсом гривні до іноземних валют, встановленим Національним банком України на день початку процедури виведення банку з ринку та здійснення тимчасової адміністрації відповідно до ст.36 Закону (у разі прийняття Національним банком України рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію банку з підстав, визначених ч.2 ст.77 Закону України «Про банки і банківську діяльність», - за офіційним курсом гривні до іноземної валюти, встановленим Національним банком України на день початку ліквідації банку).

Клієнт підтверджує, що до укладення Договору з довідкою про систему гарантування вкладів фізичних осіб ознайомлений(-на) \_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_).

8.9. Підписанням цього Договору Клієнт підтверджує, що він ознайомився з інформацією, надання якої передбачено частиною другою статті 12 Закону України "Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг".

8.10. Підписанням цього Договору Клієнт підтверджує, що він ознайомився з Тарифами, які діяли на дату укладання цього Договору і розміщені на веб-сайті Банку [www.arkada.ua](http://www.arkada.ua) та/або інформаційних стендах в приміщенні Банку, підтверджує свою згоду з діючими тарифами Банку, що є чинними на дату укладання цього Договору, та з передбаченим цим Договором порядком їх зміни.

8.11. Клієнт, на момент підписання Договору, ознайомлений з режимом використання рахунку та зобов'язується протягом дії Договору використовувати рахунок у відповідності до вимог чинного законодавства України та нормативно-правових актів Національного банку України.

## 9. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

### БАНК

### КЛІЄНТ

**АТ АКБ "АРКАДА"**

**Україна, 01001, м. Київ, вул. Ольгинська, 3**

**Код банку 322335**

**Код ЄДРПОУ 19361386**

**тел. /044/280-90-45**

**факс /044/288-96-17**

підпис \_\_\_\_\_

ПІБ уповноваженої особи \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я та по батькові(за наявності) Клієнта)

\_\_\_\_\_  
(адреса зареєстрованого місця проживання/перебування)

\_\_\_\_\_  
(серія та № документу, що посвідчує особу Клієнта, ким та коли виданий)

\_\_\_\_\_  
(реєстраційний номер облікової картки платника податків України (або ідентифікаційний номер згідно з Державним реєстром фізичних осіб - платників податків та інших обов'язкових платежів)

\_\_\_\_\_  
(номер засобу зв'язку)

\_\_\_\_\_  
(підпис) \_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я та по батькові Клієнта)  
отримав(-ла) \_\_\_\_\_

Примірник Договору від \_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_)